

# SCRIPTA

---

**Numéro Scripta :** 535

**Auteur(s) :** Richard Malfiâtre [particulier]

**Bénéficiaire(s) :** Jumièges, Saint-Pierre (abbaye)

**Genre d'acte :** charte

**Authenticité :** non suspect

**Datation :** 1200

**Action juridique :** donation

**Langue du texte :** latin

## Analyse

Richard Malfiâtre, du consentement de Richard Harou, cède à l'abbaye de Jumièges, pour l'infirmerie du couvent, dix setiers d'hivernage qu'il avait droit de prendre sur la dîme d'Hennezis. Les religieux, en retour, lui donnent vingt livres, monnaie d'Angers, et vingt sous de la même monnaie à Richard Harou.

## Tableau de la tradition

### Éditions principales

- a. Delisle Léopold, Passy Louis, *Mémoires et notes de M. Auguste Le Prévost pour servir à l'histoire du département de l'Eure*, Évreux, Hérissey, 1862-1869, 3 vol., t. 2, p. 249.
- b. Vernier Jules-Joseph, *Chartes de l'abbaye de Jumièges (v. 825-1204)*, Rouen-Paris, Lestringant-Picard (Société de l'histoire de Normandie), 1916, 2 vol., n° CCXIX, t. 2, p. 183-184.

## Dissertation critique

Du 9 avril au 24 mars 1201 d'après J.-J. Vernier.

Texte établi d'après b

Omnibus ad quos presens scriptum pervenerit Ricardus Malus Filiaster eternam in Domino salutem. Universitati vestre notum fieri volo quod ego Ricardus Malus Filiaster decem sextarios hyvernagii, quos ego jure hereditario possederam in decima Haneseie, assensu domini mei Ricardi Harou, de quo illos tenebam, in perpetuum elemosinam dedi ecclesie Gemmeticensi ad opus infirmorum monachorum, et in presentia eorum libere et quiete reddidi. Monachi vero, spontanea voluntate, nomine caritatis, dederunt michi vingiti (sic) libras Andegavensium, et domino meo predicto Ricardo, ut hanc elemosinam confirmaret et ex parte sua quicquid ad eum pertinebat etiam ipse daret, similiter nomine caritatis dederunt vinginti solidos Andegavensium. Mihi etiam et domino meo predicto Ricardo concesserunt participationem omnium beneficiorum ecclesie Gemmeticensis. Atque ut hoc in perpetuum haberetur et ratum, corporali prestito sacramento, manu propria et sigilli mei impressione confirmavi. Actum anno incarnati Verbi. M°. CC°. Testibus Radulfo presbitero, Matheo de Maisnillo, et multis aliis.